
Língua Estrangeira – Espanhol

QUESTÕES de 01 a 06

LEIA CUIDADOSAMENTE O ENUNCIADO DE CADA QUESTÃO, FORMULE SUAS RESPOSTAS COM OBJETIVIDADE E CORREÇÃO DE LINGUAGEM E, EM SEGUIDA, TRANSCREVA COMPLETAMENTE CADA UMA NA FOLHA DE RESPOSTAS.

INSTRUÇÕES:

- Responda às questões, em **PORTUGUÊS**, com caneta de tinta **AZUL** ou **PRETA**, de forma clara e legível. Entretanto, haverá uma questão envolvendo construção e/ou transformação de frases **EM ESPANHOL**.
- Caso utilize letra de imprensa, destaque as iniciais maiúsculas.
- O rascunho deve ser feito no espaço reservado junto das questões.
- Na Folha de Respostas, identifique o número das questões e utilize **APENAS** o espaço correspondente a cada uma.
- Será atribuída pontuação **ZERO** à questão cuja resposta
 - não se atenha à situação ou ao tema proposto;
 - esteja escrita a lápis, ainda que parcialmente;
 - apresente texto incompreensível ou letra ilegível.
- Será **ANULADA** a prova que
 - **NÃO SEJA RESPONDIDA NA RESPECTIVA FOLHA DE RESPOSTAS;**
 - **ESTEJA ASSINADA FORA DO LOCAL APROPRIADO;**
 - **POSSIBILITE A IDENTIFICAÇÃO DO CANDIDATO.**

QUESTÕES de 01 a 04

Texto I

¡MIERDA!: DESCUBRE LA VIRTUD DE LAS PALABROTAS

- El lenguaje es la expresión viva de una cultura, dice mucho sobre la personalidad de los individuos que conforman un grupo social y también del contexto en que se desenvuelven. De acuerdo con Pancraccio Celdrán: “Debido a nuestro carácter vehemente y mercurial, en España somos proclives a los insultos. Curiosamente, además, el número de exabruptos se incrementa en nuestro país conforme nos acercamos a la orilla del mar”. Las palabrotas se usan cuando se busca sorprender y divertir, pero también cuando se tiene como objetivo desahogarse ante una situación o realizar un ataque verbal hacia alguien. En cualquier caso, suponen una ruptura en el lenguaje. “El ser humano necesita transgredir para mostrar seguridad. Utilizar palabrotas supone una liberación”, afirma Carlos Hué, psicólogo asociado al ICE de la Universidad de Zaragoza. Los insultos son inherentes al ser humano. Todos los usamos en mayor o menor medida y en voz más o menos baja. Pero la cuestión es: ¿por qué son tan necesarios?

- Todas las palabrotas tienen algo en común: el deseo de provocar. Suelen hacer referencia a temas que van en contra de los valores establecidos, relativos a la religión y al pudor. Son liberadoras porque constituyen algo prohibido. En palabras de Hué: “Los tacos hacen referencia a cuestiones ocultas, de las que no se dan detalles, como puede ser el sexo”. Su carácter proscrito enraíza estas palabras en nuestra cultura, perpetuándolas durante años. “Aún hoy utilizamos expresiones malsonantes

-
- 20 – que datan del siglo IX”, afirma Celadrán. En cuanto a la temática de los insultos, el experto prosigue: “La lengua castellana tiene una tendencia muy marcada a ver en el interior del hombre, más que en su superficie, por esta razón una gran cantidad de insultos son de carácter moral y censuran la actuación humana más que los aspectos sociales, jurídicos y económicos del hombre”.
- 25 – El individuo que emplea una palabrota demuestra (o quiere demostrar) estar por encima de los límites, aunque no lo haga conscientemente. Autoafirmar la personalidad mediante exabruptos no refleja siempre una seguridad real: “Algunas personas utilizan las palabrotas como un arma y no como una forma de desahogo, manifestando así falta de confianza y control”, aclara Hué. Emplear gran cantidad de
- 30 – expresiones malsonantes, sin tener en cuenta las características del contexto y los interlocutores, refleja falta de saber estar. Cuando se repiten constantemente, las palabrotas pierden fuerza y sentido. Para que cumplan su función, deben adaptarse a la gravedad de la situación y emplearse como último recurso del diálogo. “Las palabrotas, como las palabras, sólo tienen sentido en un contexto. No es sólo lo que
- 35 – se dice, sino lo que se quiere decir”, comenta el psicólogo. Es cierto, además, que no todos los exabruptos son iguales ni se utilizan de la misma manera. Debemos hacer una distinción entre la palabrota, una expresión lanzada al aire como forma de desahogo o broma, y el insulto, una aserción dirigida a alguien con la intención de atacarle. “Etimológicamente, el insulto es un término derivado de la voz latina *assalire*: saltar
- 40 – contra alguien, asaltarlo para hacerle daño de palabra”, explica Celadrán. Las palabrotas permiten aliviar la agresividad con la ventaja de que no dejan rastro físico. Sin embargo, no pueden utilizarse gratuitamente y sin sentido. Es importante controlar estos términos para evitar hacer daño psicológico a las personas del entorno.

ALONSO, E. ¡Mierda!: descubre la virtud de las palabrotas. **Psychologies**, Madrid: Prisma Publicaciones, n. 53, p. 66-69. jun. 2009. Adaptado.

Questão 01 (Valor: 15 pontos)

A lo largo del texto, la autora presenta algunas razones que podrían justificar el uso de las palabrotas o el acto de insultar.

Dé **tres ejemplos** de ello.

.....

.....

.....

Questão 02 (Valor: 20 pontos)

“El ser humano necesita transgredir para mostrar seguridad. Utilizar palabrotas supone una liberación” (l. 9-10)

Con base en el texto, explique, con sus propias palabras, esa afirmación de Carlos Hué.

.....

.....

.....

Questão 03 (Valor: 15 pontos)

Haga las transformaciones que se le piden.

- “Aún hoy **utilizamos** expresiones malsonantes que datan del siglo IX” (l. 19-20).

Reescriba la **oración** empleando la pasiva con “se” en lugar de la forma verbal señalada.

.....

.....

- “**Emplear gran cantidad de expresiones malsonantes**, sin tener en cuenta las características del contexto y los interlocutores, refleja falta de saber estar.” (l. 29-31).

Transforme el sintagma destacado, sustituyendo la forma de infinitivo por el sustantivo correspondiente y haciendo los cambios necesarios en el sintagma.

.....

.....

- “Cuando se repiten constantemente, las palabrotas pierden fuerza y sentido.” (l. 31-32).

Reescriba la oración, sustituyendo “Cuando” por “Al” y haciendo los cambios necesarios en relación con la forma verbal.

.....

.....

Questão 04 (Valor: 20 pontos)

Teniendo en cuenta el texto, complete con las palabras o expresiones adecuadas las frases que siguen:

- La palabra “exabruptos” (l. 5) aparece en el texto como sinónimo de
- El pronombre “lo” (l. 26) tiene valor de, porque sustituye a toda una idea.
- El pronombre “le”, en “atacarle” (l. 38), reemplaza al sintagma
- El sintagma “a las personas del entorno” (l. 43), en relación con el verbo “hacer” (l. 43), cumple la función de

Questão 05 (Valor: 10 pontos)

Texto II

“Los puñales y las lanzas no son tan afilados como las palabras.”

LOS PUÑALES... Disponível em: <<http://www.pensamientos.org/pensamientospalabra.htm>>. Acesso em: 20 jul. 2009.

Según ese proverbio malayo, las palabras pueden ser más hirientes que los puñales o las lanzas.

Encuentre, en el **Texto I**, dos ideas que apoyan o justifican dicha asección.

.....
.....

Questão 06 (Valor: 20 pontos)

Texto III



M. 2007. Disponível em: <http://images.google.es/imgres?imgurl=http://3.bp.blogspot.com/_Jl9Owi2s6io/RmP2q_CiogI/AAAAAAAAAFU/3gVBVbBTla0/s400/insultar.JPG&imgrefurl=http://lafilosofiademoi.blogspot.com/2007/06/insultar.html&usq=__dOofC3D8kc97i93xgNGdRjTr6IM=&h=394&w=400&sz=54&hl=es>. Acesso em: 19 jul. 2009.

Explique, con sus propias palabras,

- cómo el personaje de la viñeta justifica, en su caso, el acto de insultar;

.....
.....
.....

- cómo la palabra “gratuitamente” puede ser interpretada a partir del texto.

.....
.....
.....

* * *

REFERÊNCIAS

AQUINO, R. S. L. de. **História das sociedades**: das sociedades modernas às sociedades atuais. Rio de Janeiro: Ao Livro Técnico, 2006.

BOULOS JÚNIOR, A. **Coleção histórica**: sociedade & cidadania. São Paulo: FTD, 2004.

COTRIM, G. **História e consciência do mundo**. São Paulo: Saraiva, 1994.

LOPES, A. **História do Brasil**: uma interpretação. São Paulo: Senac São Paulo, 2008.

NADAI, E.; NEVES, J. **História do Brasil**. 17. ed. ref. e atual. São Paulo: Saraiva, 1995.

* * *